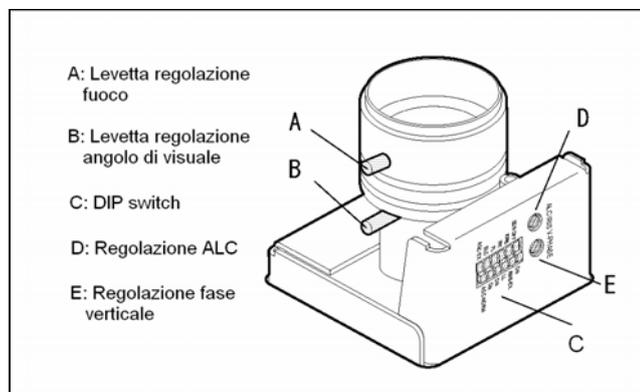


TELECAMERA DOME ANTI-VANDALISMO ZC-DT4039 NHA/ZC-DT4039 PHA

Manuale operativo

Regolazioni telecamera



Regolazioni delle telecamere ZC-DT4039NHA/PHA

Impostazioni dei DIP switch

Il banco di DIP switch consente di configurare le impostazioni seguenti:

Modalità SDN (SDN / ON)

Con ON la telecamera funziona in modalità monocromatica, quando il livello di luce si abbassa.

Bilanciamento automatico del bianco (AWB / AWB.EX):

AWB: La telecamera funziona entro la gamma di bilanciamento automatico del bianco standard: 2700K~11000K.

AWB EX: La telecamera passa alla gamma di bilanciamento automatico del bianco estesa: 2000K~18000K.

Line Lock (INT / LL)

In modalità LL, la fase V può essere regolata, per compensare le differenze della fase dell'alimentazione collegata.

Applicabile solo a alimentazioni 24VCA - altrimenti la telecamera utilizza il sincronismo INTerno.

Modalità Flicker less (FL / ON)

ON: La telecamera riduce il flickering (sfarfallio) nell'immagine in caso di illuminazione a fluorescenza.

Compensazione del controluce (BLC)

Con ON, questa opzione migliora la risposta della telecamera agli effetti indesiderati del controluce.

Sensibilità alla scarsa illuminazione (AGC-EX)

Impostando su EX la sensibilità aumenta in presenza di illuminazione scarsa.

regolazione fuoco e campo di visuale

Ruotare le levette al lato della telecamera varifocale per regolare il fuoco e il campo di visuale.

SUGGERIMENTO: Se necessario, svolgere una messa a fuoco finale attraverso il coperchio della dome, tenendolo capovolto davanti all'ottica e verificando il risultato finale.

Regolazione della fase verticale

Utilizzare questa regolazione se la telecamera è alimentata in CA, per allineare la fase della telecamera con quella dell'alimentazione.

Regolazione diaframma

Si tratta di un'impostazione predefinita, che normalmente non va regolata, a meno che non si debba compensare il blooming nell'immagine (effetto macchia bianca).

Specifiche della telecamera ZC-DT4039NHA/PHA

Tipo / Formato	NTSC	PAL
Elemento di scansione	2:1 Interlacciato, O 15,750 KHz/ V 59,94 Hz	2:1 Interlacciato, O 15,625 KHz/ V 50 Hz
Elementi immagine	CCD 1/3" a trasferimento d'interlinea	
Elementi immagine effettivi	768(O) × 494(V)	752(O) × 582(V)
Approssimazione pixel	380K	430K
Risoluzione (TVL)	540 (standard)	
Illuminazione minima	1,0 lx a F1.2	
Rapporto S/R	50 dB	
Guadagno AGC.EX	30 dB	
Guadagno AGC preimpostato	26 dB	
Compensazione del controluce	Area centrale auto iris	
Controllo esposizione	DC Auto IRIS Drive	
Sistema sincronismo	Interno / Line lock	
Line-Lock (regolazione di fase)	0°~270°	
Line-Lock (frequenza)	60 Hz ± 1 Hz	50 Hz ± 1 Hz
Compensazione gamma	0.45	
Uscita video	1,0 Vpp, 75 ohm non bilanciata	
Bilanciamento del bianco	Bilanciamento automatico del bianco (AWB)	
AWB standard	2700K - 11000K	
AWB.EX	2000K - 18000K	
Alimentazione	CA: 24 VCA ± 20% o CC: 12 VCC -10% +20%	
Consumo	4W	
Temperatura operativa	-10°C - +50°C	
Temperatura in stoccaggio	-35°C - +60°C	
Dimensioni esterne	140(φ)mm x 100(H)mm	
Peso (senza ottica)	650g	

Specifiche ottica

Lunghezza focale	3,0~9,0 mm	
F-No.	F1.2	
Escursione diaframma	F1.2~F360	
Distanza minima dal soggetto	0,5 m	
Campo di visuale	Diagonale Orizzontale Verticale	116.2°~39.7° 90.0°~31.8° 66.2°~23.9°
Tipo ottica	Vari-focal	



English

Disposal of your old appliance

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Français/French

Élimination de votre ancien appareil

1. Ce symbole, représentant une poubelle sur roulettes barrée d'une croix, signifie que le produit est couvert par la directive européenne 2002/96/EC.
2. Tous les produits électriques et électroniques doivent être éliminés séparément de la chaîne de collecte municipale des ordures, par l'intermédiaire des installations de collecte prescrites et désignées par le gouvernement ou les autorités locales.
3. Une élimination conforme aux instructions aidera à réduire les conséquences négatives et risques éventuels pour l'environnement et la santé humaine.
4. Pour plus d'informations concernant l'élimination de votre ancien appareil, veuillez contacter votre mairie, le service des ordures ménagères ou encore le magasin où vous avez acheté ce produit.

Deutsch/German

Entsorgung von Altgeräten

1. Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfallimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.
2. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über die dafür staatlich vorgesehenen Stellen entsorgt werden.
3. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Geräts vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit.
4. Weitere Informationen zur Entsorgung des alten Geräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, wo Sie das Produkt erworben haben.

Italiano/Italian

INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Polski/Polish

Utylizacja starych urządzeń

1. Kiedy do produktu dołączony jest niniejszy przekreślony symbol kołowego pojemnika na śmieci, oznacza to, że produkt jest objęty europejską dyrektywą 2002/96/EC.
2. Wszystkie elektryczne i elektroniczne produkty powinny być utylizowane niezależnie od odpadów miejskich, z wykorzystaniem przeznaczonych do tego miejsc składowania wskazanych przez rząd lub miejscowe władze.
3. Właściwy sposób utylizacji starego urządzenia pomoże zapobiec potencjalnie negatywnemu wpływowi na zdrowie i środowisko.
4. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

Português/Portuguese

Eliminação do seu antigo aparelho

1. Quando este símbolo de latão cruzado estiver afixado a um produto, significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/EC.
2. Todos os produtos eléctricos e electrónicos devem ser eliminados separadamente da coleta de lixo municipal através de pontos de recolha designados, facilitados pelo governo ou autoridades locais.
3. A eliminação correcta do seu aparelho antigo ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.
4. Para obter informações mais detalhadas acerca da eliminação do seu aparelho antigo, contacte as autoridades locais, um serviço de eliminação de resíduos ou a loja onde comprou o produto.

Español/Spanish

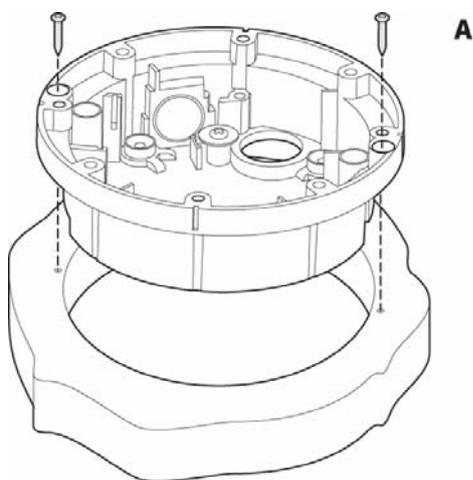
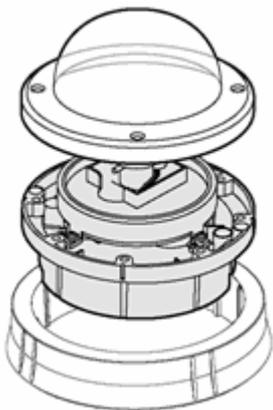
Cómo deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos viejos

1. Si en un producto aparece el símbolo de un contenedor de basura tachado, significa que éste se acoge a la Directiva 2002/96/EC.
2. Todos los aparatos eléctricos o electrónicos se deben desechar de forma distinta del servicio municipal de recogida de basura, a través de puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.
3. La correcta recogida y tratamiento de los dispositivos inservibles contribuye a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud pública.
4. Para obtener más información sobre cómo deshacerse de sus aparatos eléctricos y electrónicos viejos, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde adquirió el producto.

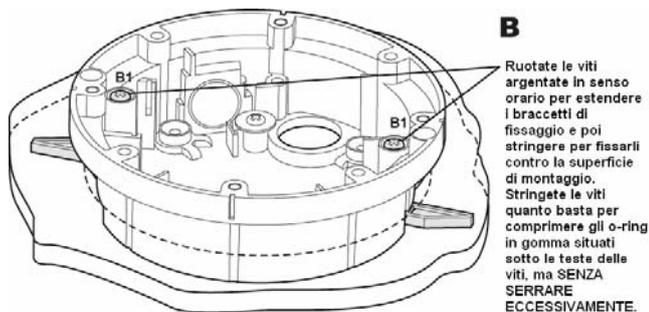


The CE Marking is a Directive Conformity mark of the European Union (EU).

TELECAMERA DOME ANTI-VANDALISMO
Serie ZC-D4000
Manuale d'installazione della custodia

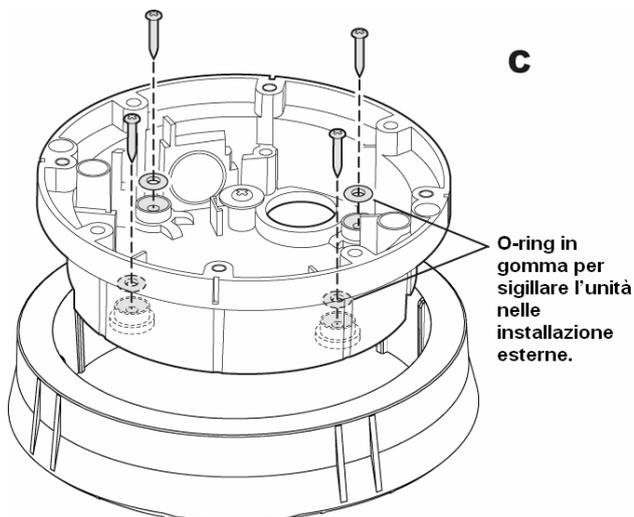


A



B

Ruotate le viti argentate in senso orario per estendere i braccetti di fissaggio e poi stringere per fissarli contro la superficie di montaggio. Stringete le viti quanto basta per comprimere gli o-ring in gomma situati sotto le teste delle viti, ma **SENZA SERRARE ECCESSIVAMENTE.**



C

O-ring in gomma per sigillare l'unità nelle installazioni esterne.

Precauzioni

- Non tentare di disassemblare il modulo telecamera installato nella dome. All'interno del modulo telecamera non sono presenti parti riparabili dall'utente. Richiedete l'intervento di personale qualificato.
- Maneggiare la telecamera con cura. Non maltrattate la telecamera. Evitare di farla cadere o scuoterla. La telecamera potrebbe danneggiarsi se maneggiata e conservata in modo improprio.
- Non utilizzare la camera a temperature, valori di umidità o alimentazione oltre i limiti specificati. Consultare le informazioni salienti sull'ambiente indicate sul retro.

Metodi per il montaggio della custodia

La custodia della dome può essere montata e fissata in tre modi:

A: Montaggio ad incasso mediante viti

B: Montaggio ad incasso mediante braccetti di fissaggio

C: Montaggio su superficie mediante ghiera esterna

Nota: Utilizzare sempre la dima fornita

Montaggio esterno

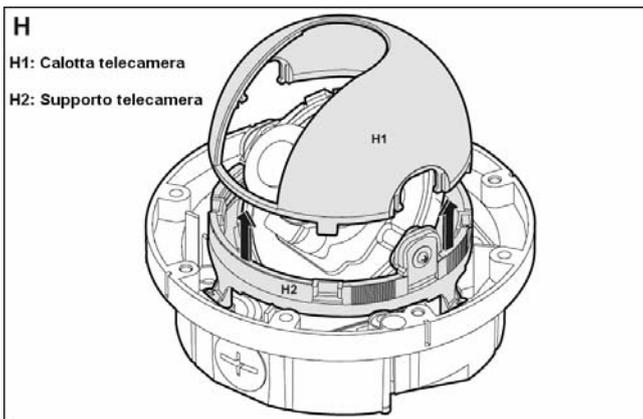
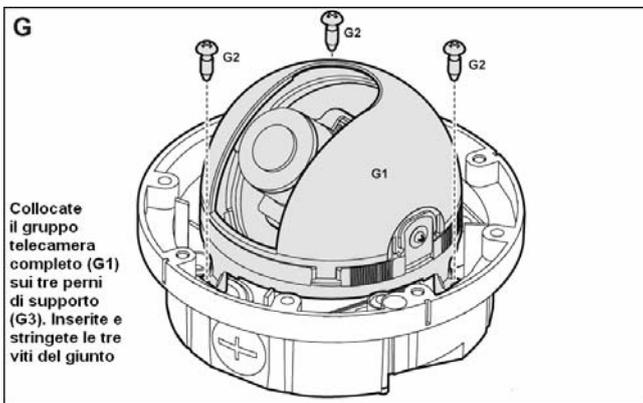
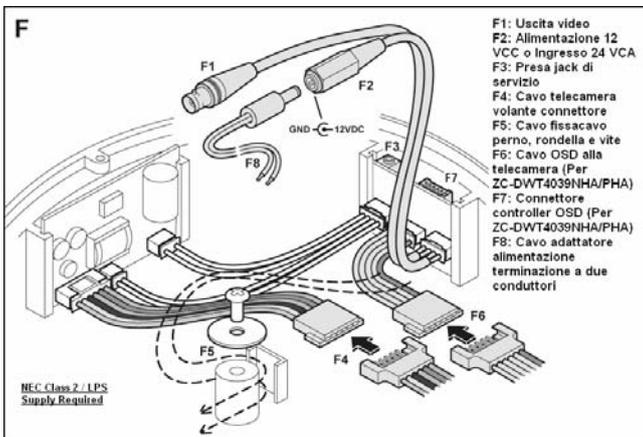
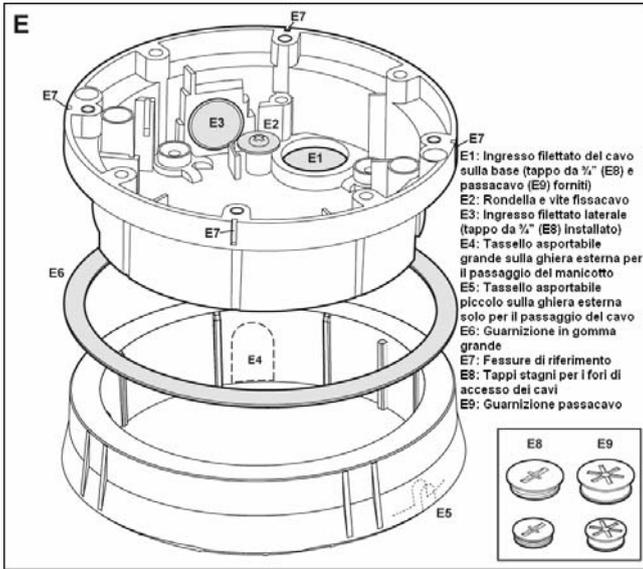
Per il montaggio esterno mediante i quattro fori della base, utilizzate gli o-ring in gomma forniti (visibili in Fig. C) in ciascun foro di montaggio, per sigillare l'unità e proteggerla dall'umidità. Assicuratevi che l'ingresso del cavo attraverso le asole (tasselli asportabili) sia correttamente sigillato contro l'infiltrazione di umidità. Se i braccetti di fissaggio vengono utilizzati per l'installazione o nei casi in cui vengono ripiegati (si adotta un altro metodo di montaggio), assicuratevi sempre che le viti dei braccetti siano sufficientemente serrate per comprimere gli o-ring in gomma a garanzia della protezione contro l'infiltrazione di umidità.

Contenuto della confezione

- Custodia dome anti-vandalismo
- 4 viti #12 x 1 1/2
- 4 o-ring in gomma
- 4 tasselli
- 1 inserto Torx
- 1 Camera chassis & liner
- 1 cavo adattatore alimentazione terminato con due conduttori
- 4 plastic screw caps to conceal the dome cover screws
- 1 guarnizione in gomma grande (da collocare tra la custodia e la ghiera esterna)
- 1 inserto da 3/4" (inserto da 1/2" sulla custodia)
- Guarnizioni passacavo da 1 1/2" e 1 3/4"

Resistenza alle intemperie

IP66



Installare la custodia della dome

1. Rimuovere il coperchio della dome

Utilizzate il cacciavite Torx fornito per allentare (senza estrarre) le quattro viti del coperchio. Si tratta di viti a prigioniero che restano agganciate al coperchio.

2. Utilizzare la dima per marcare e preparare l'area di montaggio

La dome anti-vandalismo è stata progettata per soddisfare le specifiche IP e NEMA, indipendentemente dal metodo d'installazione adottato. Pertanto tutti i fori e scassi di accesso sono sigillati finché non si rende necessario il loro impiego. Ad esempio, in caso d'installazione su superficie, per prima cosa è necessario asportare i tasselli corrispondenti ai fori per le viti indicati sulla dima con il riferimento "T1". Per svolgere questa operazione aiutarsi con un cacciavite a croce.

3. Rimuovere il tassello asportabile necessario

Forare (o rimuovere) il tassello della base (E1) o il tassello laterale interno (E3) in base allo spazio necessario per consentire il passaggio del cavo. In caso di montaggio su superficie con l'utilizzo del tassello laterale (E3), praticate un'apertura nel tassello (E4) sulla ghiera esterna di dimensioni sufficienti, rimuovendo il materiale in eccesso con un cutter, un coltello affilato o una cesoia.

4. Montare la custodia della dome

Utilizzando uno degli schemi di montaggio descritti sul retro (metodi di montaggio della custodia), fissate la custodia della dome (e la ghiera esterna, se necessaria) in sede. Per il montaggio ad incasso o su superficie con ghiera esterna, la guarnizione in gomma grande (E6) collocata sotto al bordo della custodia della dome.

IMPORTANTE: Se la dome deve essere installata esternamente, mediante i quattro fori della base, utilizzate gli o-ring in gomma forniti in ciascun foro di montaggio, per sigillare l'unità e proteggerla dall'umidità (vedi Fig. C sul retro).

5. Connettere il cablaggio

Fate passare il cavo elettrico precollegato (che termina con le connessioni F1 e F2) attraverso il foro praticato e collegatelo ai cavi di ingresso alimentazione e uscita video. Viene fornito un cavo adattatore alimentazione terminato con due conduttori (F8) da utilizzare con i cavi di alimentazione non terminati con connettore appropriato (Per alimentazione 12 VCC: Collegate il conduttore rosso a +ve e quello nero a -ve. Per le connessioni 24 VCA, la polarità è ininfluente).

IMPORTANTE: Utilizzate esclusivamente alimentatori certificati Classe 2.

IMPORTANTE: Se la dome va installata esternamente, applicate un sigillante idonea attorno al foro di accesso del cavo, per proteggerla dall'umidità.

6. Installare il gruppo telecamera

Collegate la telecamera al connettore volante (F4). Solo per telecamere serie ZC-DWT4039: collegate anche il conduttore OSD (F6) tra la telecamera e il connettore centrale della scheda di circuito piccola.

Posizionate il gruppo telecamera completo (G1) sui tre perni di supporto all'interno della custodia.

Nota: Con la custodia e il gruppo telecamera sono fornite delle viti per il giunto (se forniti separatamente), quindi dovrebbero rimanere tre viti inutilizzate.

7. Rimuovere la calotta della telecamera

Sollevate la calotta della telecamera (H1) dal supporto (H2) per accedere liberamente alla telecamera.

8. Regolare la posizione della telecamera

Ruotate e inclinate il supporto telecamera nella posizione desiderata e serrate le viti di fissaggio. Nota: Per regolare la telecamera in dettaglio (ad esempio la messa a fuoco e la configurazione), consultate la documentazione della telecamera.

9. Reinstallare la calotta della telecamera

Installate con cautela la calotta della telecamera (J1) sopra alla telecamera messa a fuoco, in modo che sia correttamente collocata sopra alla ghiera superiore del supporto (J2) e che non ostruisca il campo visivo dell'ottica.

10. Reinstallare il coperchio della dome

Reinstallate il coperchio della dome (quattro piccoli rinforzi all'interno del coperchio devono combaciare con le quattro guide (E6) all'interno della custodia; in questo modo il coperchio può essere inserito solo in quattro posizioni fisse, per garantire il corretto allineamento dei fori per le viti). Utilizzate l'inserito Torx fornito per serrare le quattro viti del coperchio - **NON SERRARE ECCESSIVAMENTE.**

